

Français

English

Manuel d'utilisation User Manual

Logiciel pour PC PCE-322A / PC Logiciel PCE-322A



Manuels d'utilisation en plusieurs langues (français, italiano, español, português, nederlands, türk, polski, русский, 中文) pouvant être trouvés en utilisant notre moteur de recherche sur : www.pce-instruments.com

Français

Sommaire

1	Informations de sécurité	1
2	Conditions requises du système du système.....	1
3	Installation	1
4	Description de l'interface	2
5	Signification de chaque symbole de la barre de symboles.....	3
6	Utilisation.....	5
6.1	Première utilisation du logiciel	5
6.2	Établir connexion avec "PCE-322A"	5
6.3	Déconnecter le "PCE-322A"	5
6.4	Liste des séries de mesure.....	6
6.5	Affichage numérique	6
6.6	Données statistiques	7
6.7	Représentation graphique	7
6.8	Effectuer une mesure	9
6.9	Importation de données.....	9
6.10	Exportation de séries de mesure	9
6.11	Télécharger et sauvegarder des séries de mesures	9
1	Safety notes	1
2	System requirements	1
3	Installation	1
4	Operation	2
4.1	Description of the user interface	2
5	Meaning of the Individual Icons on the Toolbar	3
6	Operation	5
6.1	The first use of the logiciel.....	5
6.2	Connect to the "PCE-322A".....	5
6.3	Disconnect from the "PCE-322A"	5
6.4	List of measurement series	6
6.5	Numerical display	6

6.6	Statistical data.....	7
6.7	Graphical representation	7
6.8	Performing the measurement	9
6.9	Data import	9
6.10	Export of series of measurements	9
6.11	Loading and saving series of measurements.....	9

1 Informations de sécurité

Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil de mesure avant de l'utiliser avec le logiciel. Veuillez consulter le manuel d'utilisation qui accompagne votre appareil PCE. Toutes les instructions de sécurité du manuel de l'appareil de mesure sont aussi valables pour le logiciel du PC.

Les dommages causés par le non-respect des mises en garde des instructions d'utilisation, seront exclus de toute responsabilité.

Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux erreurs typographiques ou de contenu de ce manuel. Nous nous basons sur nos conditions de garantie qui se trouvent dans nos Conditions Générales Commerciales.

Pour toute question, veuillez contacter PCE Instruments France EURL dont les coordonnées se trouvent à la fin de ce manuel.

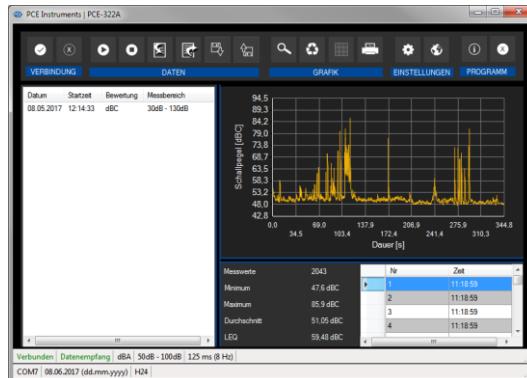
2 Conditions requises du système du système

- Système d'exploitation à partir de Windows XP SP3
- Port USB (2.0 ou plus).
- .NET-Framework 4.0 installé.
- Résolution minimum de 800x600 pixels
- En option : Imprimante
- Processeur avec 1 GHz
- 4 GB RAM de mémoire de travail recommandée
- Unité CD-ROM

3 Installation

Veuillez exécuter le "Setup PCE-322A.exe" et suivez les instructions du setup.

4 Description de l'interface



La fenêtre principale se compose de plusieurs parties :

Sous la barre de titre se trouve une barre d'outils dont les symboles sont regroupés de manière fonctionnelle.

Sous cette barre d'outils, dans la partie gauche de la fenêtre, se trouve une liste de séries de mesures.

La partie droite de la fenêtre est divisée en partie supérieure et inférieure.

Dans la partie supérieure, se trouve la zone correspondant à la représentation graphique des valeurs mesurées.

Dans la partie inférieure, d'autre part, offre une vision générale des données statistiques et une liste sous forme d'un tableau, des valeurs mesurées.

En bas de la fenêtre principale, il y a deux barres d'état avec des informations importantes directement l'une au-dessus de l'autre.

Dans la barre inférieure, sont affichés les réglages statiques du programme, qui peuvent être configurés à l'aide d'une boîte de dialogue de réglages (port COM, format de date et heure).

La barre d'état supérieure montre les réglages dynamiques du "PCE-322A" qui sont récupérés directement de l'appareil connecté.

5 Signification de chaque symbole de la barre de symboles

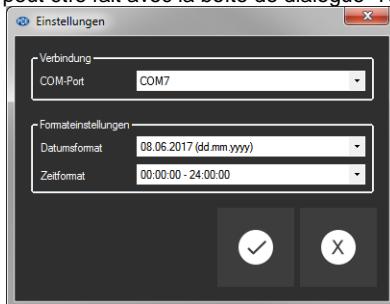
Groupe "Connexion"		
		Connecter au "PCE-322A"
		Déconnecter du "PCE-322A"
Groupe "Données"		
		Commencer une mesure
		Terminer une mesure
		Importer séries de mesure de "PCE-322A"
		Exporter séries de mesure
		Charger une série de mesure depuis un fichier
		Sauvegarder une série de mesure d'un fichier
Groupe „Graphique“		
		Agrandissement d'une partie du graphique ("zoom") ou déplacement dans le graphique agrandi.
		Restauration du graphique original
		Changer fond et style du graphique
		Imprimer graphique visible actuel

Groupe "Réglages"			
			Ouvrir la boîte de dialogue de réglages
			Sélection d'une langue du système
Groupe "Programme"			
			Indiquer une boîte de dialogue d'information
			Terminer le programme

6 Utilisation

6.1 Première utilisation du logiciel

Avant que le "PCE-322A" puisse travailler avec le logiciel, le port COM attribué doit être réglé une fois dans le logiciel, ce qui peut être fait avec la boîte de dialogue "Réglages". 



En plus des données de connexion, vous pouvez aussi effectuer d'autres réglages pour le format de la date et de l'heure.

6.2 Établir connexion avec "PCE-322A"

Après avoir effectué les réglages souhaités et avoir fermé la boîte de dialogue des réglages en cliquant sur le bouton "Appliquer", la connexion est établie avec le "PCE-322A" en cliquant sur le symbole correspondant. 

Si la connexion a été correctement établie, le terme "Connecté" apparaît en vert dans la barre d'état des données dynamiques.

Cependant, si aucune connexion n'est établie, le terme "Disconnected" apparaît en rouge.

6.3 Déconnecter le "PCE-322A"

En cliquant sur le symbole correspondant , vous pouvez couper la connexion au "PCE-322A".

De même, la fermeture du logiciel due à une connexion active, coupe la connexion.

6.4 Liste des séries de mesure

Dans la partie gauche de la fenêtre principale, sont affichées toutes les séries de mesure qui se trouvent à cet instant dans la mémoire du PC. Chaque série de mesure apparaît dans la liste avec sa date de création et l'heure du début de la prise de mesure, la pondération choisie (dBA / dBC) et la plage de mesure.

Datum	Startzeit	Bewertung	Messbereich
08.05.2017	12:14:33	dBC	30dB - 130dB
11.05.2017	11:54:09	dBA	30dB - 130dB
31.05.2017	07:25:04	dBA	30dB - 130dB

En fonction de la sélection d'une de ces séries de mesures, le graphique, le tableau ainsi que les données statistiques sont actualisés.

Un clic du bouton droit de la souris vous permet de sélectionner toutes les séries de mesure ou d'éliminer une ou plusieurs séries de mesures signalées.

Datum	Startzeit	Bewertung	Messbereich
08.05.2017	12:14:33	dBC	30dB - 130dB
11.05.2017	11:54:09	dBA	30dB - 130dB
31.05.2017	07:25:04	dBA	30dB - 130dB

Alles auswählen
 Löschen

6.5 Affichage numérique

Nr	Zeit	Wert
1	11:18:59	55.2
2	11:18:59	54.6
3	11:18:59	53.8
4	11:18:59	53.2
5	11:18:59	52.9
6	11:18:59	53.0
7	11:18:59	53.0
8	11:19:00	53.0
9	11:19:00	53.7
10	11:19:00	53.6
11	11:19:00	53.0
12	11:19:00	52.0
13	11:19:00	51.4
14	11:19:01	51.9
15	11:19:01	51.5
16	11:19:01	51.5
17	11:19:01	51.7
18	11:19:01	51.3

Dans la partie inférieure de la fenêtre principale, toutes les valeurs mesurées sont affichées sous forme de tableau.

Le tableau peut être ordonné par colonne, en cliquant sur l'en-tête de la colonne correspondant. ("Non", "Temps" ou "Valeur").

Remarque :

Ces données proviennent directement du "PCE-322A", c'est pourquoi l'heure peut différer de celle du PC.

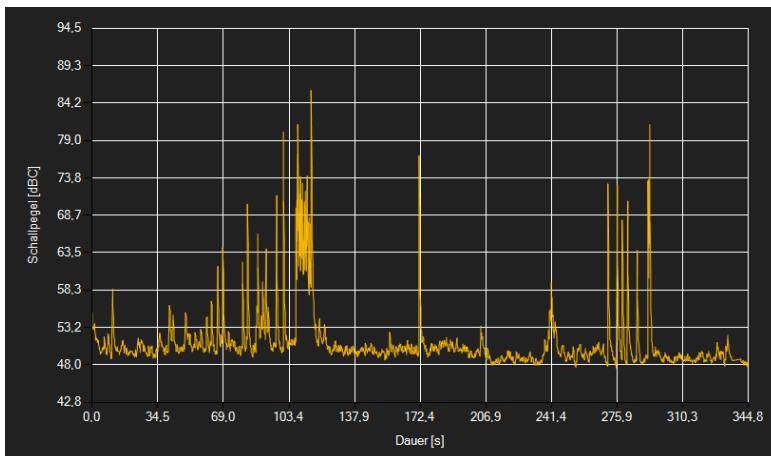
6.6 Données statistiques

Messwerte	2043
Minimum	47,6 dBC
Maximum	85,9 dBC
Durchschnitt	51,05 dBC
LEQ	59,48 dBC

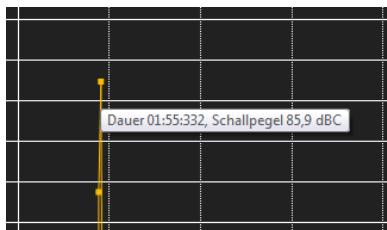
Les statistiques comprennent le nombre de points de mesure, le plus petit et le plus grand niveau sonore mesurés, la valeur moyenne et la valeur LEQ calculée ("niveau sonore continu équivalent", moyenne d'énergie équivalente conformément à DIN 45 641).

6.7 Représentation graphique

Dans la zone d'analyse graphique, la pondération sélectionnée (dBA / dBC) est affichée sur l'axe des y et l'écoulement du temps (en secondes) sur l'axe des x.



Lorsque vous placez le curseur de la souris sur un point de la ligne affichée, une petite fenêtre d'information apparaît rapidement, avec les données (temps et unité) de la valeur mesurée actuellement sélectionnée.



Le graphique visualisé peut aussi être agrandi dans une sous-zone de votre choix. Pour ce faire, le symbole correspondant de la barre d'outils ("Agrandir une zone du graphique" ou "Déplacer le graphique agrandi") doit représenter une loupe.



Ensuite, vous pouvez dessiner un rectangle sur une zone du graphique, en maintenant le bouton de la souris enfoncé. Dès que vous relâchez le bouton de la souris, la zone sélectionnée apparaît comme un nouveau graphique.

Ce mode est représenté par le symbole de la main



Si vous déplacez maintenant la souris sur la zone du graphique et que vous appuyez ensuite sur le bouton gauche de la souris, vous pouvez bouger la section affichée avec le bouton de la souris enfoncé.

En cliquant à nouveau sur le symbole



, vous repassez au mode d'agrandissement qui est indiqué par le symbole



. Le graphique original peut être restauré à tout moment en cliquant sur le symbole

Le symbole de droite



peut changer le fond du graphique et sa visualisation. Un clic sur le symbole agit comme un interrupteur : un simple clic affinera le fond et montrera le graphique en question avec des points supplémentaires. En cliquant sur le symbole, vous retournez à la vue standard.

Vous pouvez aussi imprimer le graphique que vous êtes en train de regarder.

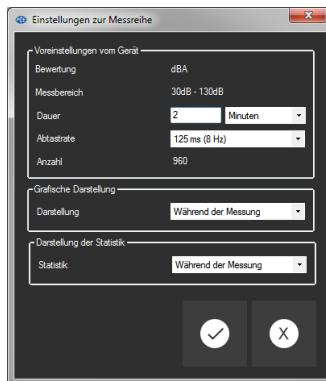
En cliquant sur le symbole



, la boîte de dialogue „Imprimer“ s'ouvre.

6.8 Effectuer une mesure

S'il existe une connexion active avec le "PCE-322A", vous pouvez commencer une nouvelle mesure en cliquant sur le symbole .



Remarque :

Ni la pondération ni la plage de mesure ne peuvent être réglées au moyen du logiciel. Les réglages du "PCE-322A" sont directement appliqués.

Une mesure en cours peut aussi être effectuée manuellement, de manière anticipée, en cliquant sur le symbole  dans la barre des symboles.

6.9 Importation de données

La mémoire interne de l'appareil peut être lue avec le logiciel et donc les séries de mesures enregistrées peuvent être disponibles via une importation.

Il suffit de cliquer sur le symbole  dans la barre d'outils. Il vous sera demandé ensuite si vous souhaitez réellement importer la série de mesures depuis l'appareil. Cela peut mettre quelques minutes, en fonction de la taille. L'importation de données peut débuter alors en cliquant sur le bouton „Accepter“ ou s'annuler en cliquant sur le bouton „Annuler“.

6.10 Exportation de séries de mesure

Vous pouvez aussi exporter des séries de mesures. Le symbole  de la barre d'outils peut être utilisé pour exporter le contenu complet d'une série de mesures en format CSV.

6.11 Télécharger et sauvegarder des séries de mesures

Au moyen du symbole  ou  dans la barre d'outils, vous pouvez télécharger et sauvegarder une série de mesures.

1 Safety notes

Acquaint yourself with the operation of the measuring device before using it in combination with the PC logiciel. For this purpose, use the instruction manual which comes with your PCE product. All safety notes from the device's manual have to be observed as well when the device is used with this logiciel.

The device and the logiciel may only be used by qualified personnel. Damage or injuries caused by non-observance of the manuals are excluded from our liability and not covered by our warranty.

We do not assume liability for printing errors or any other mistakes in this manual.

We expressly point to our general warranty terms which can be found in our general terms of business.

If you have any questions please contact PCE Instruments. The contact details can be found at the end of this manual.

2 System requirements

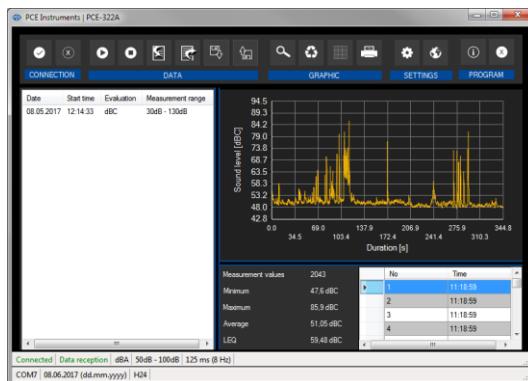
- Operating system Windows XP SP3 or higher
- USB port (2.0 or higher)
- An installed .NET framework 4.0
- A minimum resolution of 800x600 pixels
- Optional: a printer
- Processor with 1 GHz
- 4 GB RAM recommended
- CD ROM drive

3 Installation

Please run the "Setup PCE-322A.exe" and follow the instructions of the setup.

4 Operation

4.1 Description of the user interface



The main window consists of several areas:

Below the title bar there is a "toolbar", the icons of which are functionally grouped.

Below this toolbar, there is a list of measurement series, in the left part of the window.

The right part of the window is divided into an upper and a lower part.

The upper part is the area for graphical representation of the measured values.

The lower part, on the other hand, provides an overview of statistical data and also a tabular listing of the measured values.

At the bottom of the main window there are two "status bars" containing important information, directly above each other.

The lower of the two shows the static settings of the program which can be set via a settings dialog (COM port, date and time format).

The upper status bar shows the dynamic settings of the "PCE-322A" which are retrieved directly from the connected device.

5 Meaning of the Individual Icons on the Toolbar

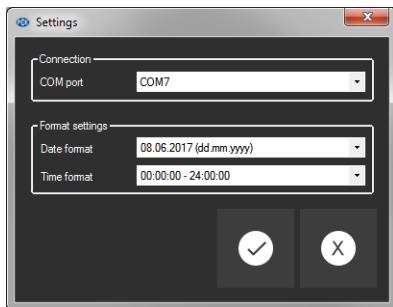
Group "Connection"			
			Connect to the "PCE-322A"
			Disconnect from the "PCE-322A"
Group "Data"			
			Start a measurement
			Stop a measurement
			Import a series of measurements from the "PCE-322A"
			Export a series of measurements
			Load a series of measurements from a file
			Save a series of measurements in a file
Group "Graphics"			
			Enlarge the graphics area ("Zooming") or move the enlarged graphics
			Restore the original graphics
			Change the background and representation of the graphics
			Print the currently visible graphics
Group "Settings"			

			Open settings dialogue
			Select one of the languages supported by the programme
Group "Program"			
			Display an information dialog
			Exit the program

6 Operation

6.1 The first use of the logiciel

Before the "PCE-322A" can work with the logiciel, the assigned COM port must be set in the logiciel once. It can be set via the "settings dialog" 



In addition to the connection data, further settings for the date and time format can be made here.

6.2 Connect to the "PCE-322A"

After the desired settings have been made and the settings dialog has been closed with a click on the "Apply" button, the connection to the "PCE-322A" can be established by clicking on the  icon.

If the connection could be successfully established, the term "Connected" is displayed in green on the status bar for the dynamic data.

If, however, no connection is established, the term "Disconnected" is displayed in red.

6.3 Disconnect from the "PCE-322A"

By clicking on the  icon, an active connection to the "PCE-322A" can be terminated.

If you exit the logiciel while the connection is active, the connection will also be terminated.

6.4 List of measurement series

In the left part of the main window all the series of measurements are listed, which are currently in the memory of the PC. Each series of measurements is represented in the list with the date of creation, the start time of the measurement, the selected weighting (dBA / dBC) and the measurement range.

Date	Start time	Evaluation	Measurement range
08.05.2017	12:14:33	dBC	30dB - 130dB
11.05.2017	11:54:09	dBA	30dB - 130dB
31.05.2017	07:25:04	dBA	30dB - 130dB

Depending on what series of measurements has been selected, the graphics, the chart and also the statistical data are updated.

A right click allows you to select all series of measurements or to delete one or several highlighted series of measurements.

Date	Start time	Evaluation	Measurement range
08.05.2017	12:14:33	dBC	30dB - 130dB
11.05.2017	11:54:09	dBA	30dB - 130dB
31.05.2017	07:25:04	dBA	30dB - 130dB

Select all
Delete

6.5 Numerical display

No	Time	Value
1	11:18:59	55.2
2	11:18:59	54.6
3	11:18:59	53.8
4	11:18:59	53.2
5	11:18:59	52.9
6	11:18:59	53.0
7	11:18:59	53.0
8	11:19:00	53.0
9	11:19:00	53.7
10	11:19:00	53.6
11	11:19:00	53.0
12	11:19:00	52.0
13	11:19:00	51.4
14	11:19:01	51.9
15	11:19:01	51.5
16	11:19:01	51.5
17	11:19:01	51.7
18	11:19:01	51.3

In the lower part of the main window, all the measured values are tabulated.

The chart can be sorted by columns by clicking on the respective column heading ("No.", "Time" or "Value").

Note:

These data come directly from the "PCE-322A"; the time can thus deviate from the PC time.

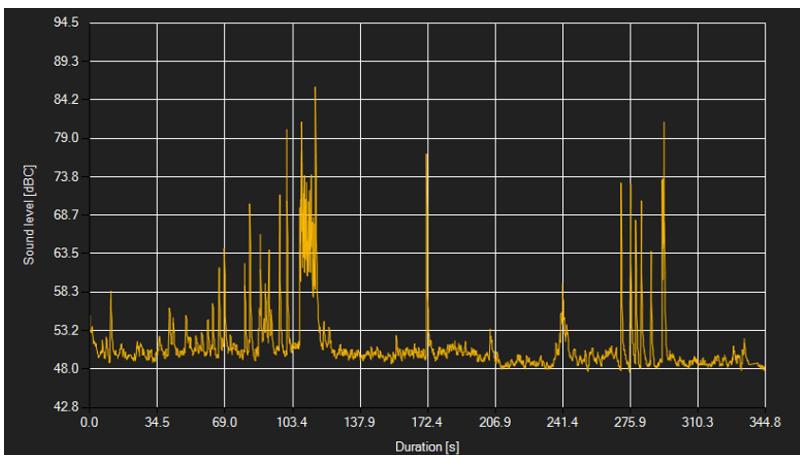
6.6 Statistical data

Measurement values	2043
Minimum	47,6 dBC
Maximum	85,9 dBC
Average	51,05 dBC
LEQ	59,48 dBC

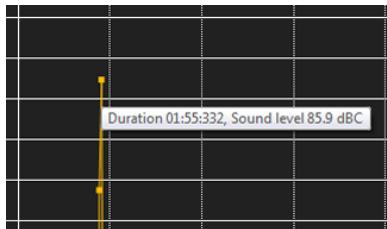
The statistics include the number of measured points, the smallest and largest measured sound levels, the average value and the calculated LEQ value ("equivalent continuous sound level", energy equivalent averaging according to DIN 45 641).

6.7 Graphical representation

In the area for the graphical evaluation, the selected weighting (dBA / dBC) is shown on the y axis and the temporal trend (in seconds) is shown on the x axis.



Moving the mouse cursor to a point in the displayed line makes a small information window with the data (time and unit) of the currently selected measurement value pop up after a short time.



A freely selectable part of the displayed graphics can be enlarged.

For this purpose, the corresponding icon in the toolbar ("Enlarge the graphics area ("Zooming")

or move the enlarged graphics) must be a magnifying glass .

Then, a rectangle can be drawn over a part of the graphics by holding the mouse button down. When the mouse is released, the selected area appears as a new graphic.

As soon as at least one enlargement has been made, it is possible to switch from enlargement mode to shift mode by clicking the icon ("Enlarge the graphics area ("Zooming") or move the enlarged graphics) with the magnifying glass icon.



Shift mode is represented by the  icon.

If the mouse is now placed over the graphics area and then the left mouse button is pressed, the depicted section can be moved by holding the mouse button down.



Another click on the  icon changes back to the enlargement mode, which is recognizable by the  icon.



The original graphics can be restored at any time by clicking on the  icon next to the magnifying glass or hand.



The background of the graphics and its representation can be changed via the  icon to the right. A click on the icon works like a switch:

A single click makes the division of the background finer and adds some more dots to the graphics. A further click on the icon changes back to standard view.

The currently displayed graphics can also be printed.

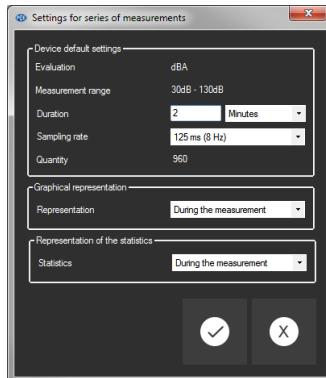


A click on the  icon opens the "Print" dialog.

6.8 Performing the measurement

If an active connection to the "PCE-322A" is present, a new measurement can be started.

After clicking on the corresponding icon in the toolbar ("Start a measurement"), a new dialog (Fig. 14) is then displayed, with the help of which additional options, relevant for the upcoming measurement, can be determined.



Note:

Neither the evaluation nor the measurement range can be set via the logiciel.
They are taken directly from the "PCE-322A" settings.

An ongoing measurement can be terminated by clicking on the icon in the toolbar.

6.9 Data import

The internal device memory can then be read out using the logiciel and thus the recorded series of measurements can be made available via an import.



Just click on the icon in the toolbar. You will then be asked if you really want to import the series of measurements from the device. This can take a few minutes, depending on the extent. The data import can now be started by clicking on the "OK" button or cancelled by clicking on the "Cancel" button.

6.10 Export of series of measurements

Measurement series can also be exported. The entire content of one measurement series can be exported in CSV format by using the icon of the toolbar.

6.11 Loading and saving series of measurements

A series of measurements can be loaded and saved via the and the icon in the toolbar.

PCE Instruments contact information

Germany

PCE Deutschland GmbH
Im Langel 4
D-59872 Meschede
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/deutsch

France

PCE Instruments France EURL
23, rue de Strasbourg
67250 Soultz-Sous-Forêts
France
Tel.: +33 (0) 972 3537 17
Fax: +33 (0) 972 3537 18
info@pce-france.fr
www.pce-instruments.com/french

Spain

PCE Ibérica S.L.
Calle Mayor, 53
02500 Tobarra (Albacete)
España
Tel. : +34 967 543 548
Fax: +34 967 543 542
info@pce-iberica.es
www.pce-instruments.com/espanol

United States of America

PCE Americas Inc.
711 Commerce Way suite 8
Jupiter / Palm Beach
33458 FL
USA
Tel: +1 (561) 320-9162
Fax: +1 (561) 320-9176
info@pce-americas.com
www.pce-instruments.com/us

United Kingdom

PCE Instruments UK Ltd
Units 12/13 Southpoint Business Park
Ensign Way, Southampton
Hampshire
United Kingdom, SO31 4RF
Tel: +44 (0) 2380 98703 0
Fax: +44 (0) 2380 98703 9
info@industrial-needs.com
www.pce-instruments.com/english

Italy

PCE Italia s.r.l.
Via Pesciatina 878 / B-Interno 6
55010 Loc. Gragnano
Capannori (Lucca)
Italia
Tel.: +39 0583 975 114
Fax: +39 0583 974 824
info@pce-italia.it
www.pce-instruments.com/italiano

The Netherlands

PCE Brookhuis B.V.
Institutenweg 15
7521 PH Enschede
Nederland
Tel.: +31 (0) 900 1200 003
Fax: +31 53 430 36 46
info@pcebenelux.nl
www.pce-instruments.com/dutch

Chile

PCE Instruments Chile S.A.
RUT: 76.154.057-2
Santos Dumont 738, local 4
Comuna de Recoleta, Santiago, Chile
Tel. : +56 2 24053238
Fax: +56 2 2873 3777
info@pce-instruments.cl
www.pce-instruments.com/chile

Hong Kong

PCE Instruments HK Ltd.
Unit J, 21/F., COS Centre
56 Tsun Yip Street
Kwun Tong
Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-301-84912
jyi@pce-instruments.com
www.pce-instruments.cn

China

PCE (Beijing) Technology Co.,Ltd
1519 Room, 6 Building
Men Tou Gou Xin Cheng,
Men Tou Gou District
102300 Beijing
China
Tel: +86 (10) 8893 9660
info@pce-instruments.cn
www.pce-instruments.cn

Turkey

PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.
Halkalı Merkez Mah.
Pehlivan Sok. No.6/C
34303 Küçükçekmece - İstanbul
Türkiye
Tel: 0212 471 11 47
Faks: 0212 705 53 93
info@pce-cihazlari.com.tr
www.pce-instruments.com/turkish

User manuals in various languages (français, italiano, español, português, nederlands, türk, polski, русский, 中文) can be found by using our product search on: www.pce-instruments.com

Specifications are subject to change without notice.